

## Vorwort

Debussy komponierte die *Petite Suite* im Lauf des Jahres 1888, einige Monate nach seiner Rückkehr aus Rom. Das Werk war ursprünglich wohl fünfsätzig: Debussy hat, wie es scheint, auf den dritten Satz verzichtet. Er spielte es am 1. März 1889 in einem Pariser Salon zusammen mit Jacques Durand, Sohn des Verlegers Auguste Durand, den er auf dem Konservatorium kennen gelernt hatte. Einige Monate später stattete Debussy der Kompositionsklasse seines ehemaligen Lehrers am Konservatorium, Ernest Guiraud, einen Besuch ab und spielte dort mit seinem Freund Paul Dukas das Werk erneut und zwar vor den Schülern des Meisters, unter denen auch Henri Busser war, der Bearbeiter der späteren Orchesterfassung.

Die *Petite Suite*, die bereits im Februar 1889 bei Durand erschien, war wie alle Jugendwerke Debussys erst erfolgreich, nachdem er mit *Pelléas et Mélisande* den Durchbruch geschafft hatte. Binnen kurzem wurde die *Petite Suite*, original für Klavier zu vier Händen, ganz oder teilweise für alle nur denkbaren Besetzungen bearbeitet und gehört heute mit den *Arabesques* zu den populärsten Werken Debussys.

## Preface

Debussy wrote his *Petite Suite* in the course of the year 1888, a few months after his return from Rome. It seems that the work originally had five movements and that in the end Debussy withdrew the third. He played the piece at a Parisian salon on 1 March 1889 with Jacques Durand (the son of the publisher Auguste Durand), whom he had met at the Conservatoire. A few months later, while visiting the composition class of his former teacher at the Conservatoire, Ernest Guiraud, he played the work in the company of his friend Paul Dukas to the assembled students, one of whom, Henri Busser, later arranged the work for orchestra.

Like all of Debussy's early works, the *Petite Suite*, which was published by Durand in February 1889, did not achieve success until after the composer had attracted attention with *Pelléas et Mélisande*. Before long it had been arranged, either in whole or in part, for all manner of instruments. Today, along with the *Arabesques*, it is among Debussy's most popular works.

## Préface

La *Petite Suite* a été écrite dans le courant de l'année 1888, quelques mois après le retour de Rome du compositeur. Il semble que l'œuvre comportait à l'origine cinq mouvements et que Debussy renonça finalement au troisième. Il la joua dans un salon parisien le 1er mars 1889 avec Jacques Durand, qu'il avait connu au Conservatoire et qui était le fils de l'éditeur Auguste Durand. Quelques mois plus tard, comme il rendait visite à la classe de son ancien professeur de composition Ernest Guiraud au Conservatoire, il l'exécuta à nouveau en compagnie de son ami Paul Dukas devant les élèves du maître, parmi lesquels se trouvait Henri Busser, qui allait plus tard l'orchestrer.

La *Petite Suite*, publiée dès février 1889 chez Durand, n'allait connaître le succès – comme toutes les œuvres de jeunesse de Debussy – qu'après que *Pelléas et Mélisande* ait attiré l'attention sur lui. Elle fut alors transcrite – en tout ou en partie – pour toutes sortes d'instruments et est devenue après les *Arabesques* l'une des œuvres les plus «populaires» de Debussy.